

«I certify»
General Manager
Mrs Irmtraud Steinert
MTN Neubrandenburg GmbH

«Утверждаю»
Генеральный Директор
Г-жа Ирмтрауд Штейнерт
MTN Нойбранденбург ГмбХ

T. Steinert

30 October 2020

«POWDER SETS FOR PREPARATION OF HAEMODIALYSIS SOLUTION »

«Наборы порошков для приготовления кислотного концентрата для
бикарбонатного гемодиализа»

Instructions for use

Инструкция по применению

1. Наименование

Наборы порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа

2. Производитель, место производства

Производитель

MTN Neubrandenburg GmbH
(МТН Нойбранденбург ГмбХ)

Gustav-Kirchhof- Str.2, D 17033, Neubrandenburg, Germany
(Густав-Кирхов-Штрассе 2, 17033 Нойбраденбург,
Германия)

Место производства

MTN Neubrandenburg GmbH
(МТН Нойбранденбург ГмбХ)

Gustav-Kirchhof -Str.2, D 17033, Neubrandenburg, Germany
(Густав-Кирхов-Штрассе 2, 17033 Нойбраденбург, Германия)

3. Общее описание

Наборы порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа предназначены для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа.

Наборы порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа, выпускаются в следующих вариантах исполнения:

1. Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа в вариантах исполнения P232, P248, P913, P915, P202, P712, P205, P204, P906, P720, P938, P228, P971, P917, P969, в составе:
 - Хлорид натрия – 2 пакета,
 - Хлорид калия – 1 пакет,
 - Гексагидрат хлорида магния – 1 пакет,
 - Кальция хлорид дигидрат – 1 пакет,
 - Уксусная кислота – 1 канистра,
 - Инструкция по применению.
2. Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа в вариантах исполнения P232+Gluc., P248+Gluc., P913+Gluc., P915+Gluc., P202+Gluc., P712+Gluc., P205+Gluc., P204+Gluc., P906+Gluc., P720+Gluc., P938+Gluc., P228+Gluc., P971+Gluc., P917+Gluc., P969+Gluc, в составе:
 - Хлорид натрия – 2 пакета,
 - Хлорид калия – 1 пакет,
 - Гексагидрат хлорида магния – 1 пакет,
 - Кальция хлорид дигидрат – 1 пакет,
 - Уксусная кислота – 1 канистра,

- Глюкоза безводная – 1 пакет,
 - Инструкция по применению.
3. Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа в вариантах исполнения P921, P918, в составе:
- Хлорид натрия – 2 пакета,
 - Хлорид калия – 1 пакет,
 - Гексагидрат хлорида магния – пакет,
 - Кальция хлорид дигидрат – 1 пакет,
 - Натрия ацетат тригидрат – 1 пакет,
 - Уксусная кислота – 1 канистра,
 - Инструкция по применению.
4. Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой в вариантах исполнения P921+Gluc., P918+Gluc., в составе:
- Хлорид натрия – 2 пакет,
 - Хлорид калия – 1 пакет,
 - Гексагидрат хлорида магния – 1 пакет,
 - Кальция хлорид дигидрат – 1 пакет,
 - Натрия ацетат тригидрат – 1 пакет,
 - Уксусная кислота – 1 канистра,
 - Глюкоза безводная – 1 пакет,
 - Инструкция по применению.

4. Показания, противопоказания, побочные эффекты

Показания

Наборы порошков предназначены для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа.

Перечисленные ниже показания относятся исключительно к готовому к применению бикарбонатному диализному раствору, который готовится из кислотного и основного бикарбонатного концентратов в надлежащем разведении.

- острая и хроническая почечная недостаточность,
- гипергидратация,
- интоксикация,
- коррекция кислотно-основного и (или) электролитного обмена веществ,
- коррекция температуры крови, плазмы или тела.

Противопоказания

Гиперкалиемия (применимо для концентратов, содержащих калий), гипокалиемия (применимо для концентратов, не содержащих калий) и не поддающиеся лечению нарушения свертывания крови. Для пациентов с гемодинамической нестабильностью может быть указан альтернативный метод экстракорпоральной терапии.

Побочные эффекты

Возможные гипотония, тошнота, рвота и судороги, спазмы.

1. Основные характеристики и состав

Для приготовления 100 л кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 232

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	261
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	35,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3762,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1433г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 232+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	261
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	35,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3762,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1553г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 248

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3797,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Плотность раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1453 г/см³
Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 248+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л раствора концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	$\pm 2,5$
K ⁺	70,00	± 5
Mg ²⁺	17,50	± 5
Ca ²⁺	43,75	± 5
Cl ⁻	3797,50	± 5
CH ₃ COO ⁻	105,00	± 5
Глюкоза	194,27	± 5

Плотность раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1585 г/ см³
Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с натрия ацетат тригидратом Р 921

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	20660
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Ацетат натрия х 3 H ₂ O/натрия ацетат тригидрат	1 пакет	1429

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,0	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3692,50	±5
CH ₃ COO ⁻	210,00	±5

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1449 г/см³
 Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с натрия ацетат тригидратом и глюкозой Р 921+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	20660
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500
Ацетат натрия х 3 H ₂ O/натрия ацетат тригидрат	1 пакет	1429

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,0	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3692,50	±5
CH ₃ COO ⁻	210,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
 раствора концентрата (±0,3%) – 1,1573 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 913

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3815,0	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1452 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой P 913+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3815,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата - 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1576 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 915

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	712
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	$\pm 2,5$
K ⁺	70,00	± 5
Mg ²⁺	35,00	± 5
Ca ²⁺	43,75	± 5
Cl ⁻	3832,50	± 5
CH ₃ COO ⁻	105,00	± 5

Значение pH раствора – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата раствора ($\pm 0,3\%$) – 1,1457 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 915+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	712
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	35,00	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3832,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1590 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 202

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 Н ₂ О/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	783
Хлорид кальция х 2 Н ₂ О/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	38,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3839,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата– 1,90-2,60
Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1460 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 202+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	783
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	38,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3839,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1584 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 712

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21480
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	772
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3675,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3885,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1480 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 712+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21480
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	772
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л раствора концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3675,00	$\pm 2,5$
K ⁺	70,00	± 5
Mg ²⁺	17,50	± 5
Ca ²⁺	52,50	± 5
Cl ⁻	3885,00	± 5
CH ₃ COO ⁻	105,00	± 5
Глюкоза	194,27	± 5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1603 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с натрия ацетат тригидратом Р 918

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	20450
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	722
Уксусная кислота	1 канистра	631
Ацетат натрия х 3 H ₂ O/ натрия ацетат тригидрат	1 пакет	1429

1 л концентра содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3710,00	±5
CH ₃ COO ⁻	210,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1454 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с натрия ацетат тригидратом и глюкозой P 918+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	20450
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	722
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500
Ацетат натрия х 3 H ₂ O/натрия ацетат тригидрат	1 пакет	1429

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3710,00	±5
CH ₃ COO ⁻	210,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60
Плотность раствора концентрата – 1,1597 г/мл³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 205

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	772
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3815,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата– 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1468г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 205+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	772
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5

Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3815,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1588 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 204

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г	Погрешность, %
Хлорид натрия	2 пакета	21070	±2,5
Хлорид калия	1 пакет	522	±5
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356	±5
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	900	±5
Уксусная кислота	1 канистра	631	±5

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	61,25	±5
Cl ⁻	3832,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1476г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 204+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356

Хлорид кальция х 2 Н2О/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	900
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	61,25	±5
Cl ⁻	3832,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1592 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 906

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21480
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 Н2О/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 Н2О/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	900
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3675,00	±2,5
K ⁺	70,00	±5
Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	61,25	±5
Cl ⁻	3920,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1499 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 906+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21480
Хлорид калия	1 пакет	522
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	900
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3675,00	$\pm 2,5$
K ⁺	70,00	± 5
Mg ²⁺	26,25	± 5
Ca ²⁺	61,25	± 5
Cl ⁻	3920,00	± 5
CH ₃ COO ⁻	105,00	± 5
Глюкоза	194,27	± 5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата ($\pm 0,3\%$) – 1,1615 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 720

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	783
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	105,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3832,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1460 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой P 720+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	783
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л раствора концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	105,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3832,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1587г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 938

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	783
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	105,00	±5
Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3850,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1468 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 938+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	783
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	105,00	±5

Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3850,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1590 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 228

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	783
Хлорид магния х 6 Н ₂ О/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 Н ₂ О/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	722
Уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	105,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3850,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1475г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 228+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	783

Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	722
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	105,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3850,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1604 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 971

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	1044
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	140,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3867,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1481 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой Р 971+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	1044
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
Уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза безводная	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	140,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3867,50	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата (±0,3%) – 1,1627г/ см³
Плотность раствора концентрата – 1,90-2,60

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа Р 917

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	1044
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	140,00	±5
Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3885,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1483 г/см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой P 917+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	1044
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	534
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	643
уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза, ангидрид	1 пакет	3500

1 л раствора концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	140,00	±5
Mg ²⁺	26,25	±5
Ca ²⁺	43,75	±5
Cl ⁻	3885,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1607 г/мл³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа P 969

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	1044
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	772
уксусная кислота	1 канистра	631

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	140,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5
Cl ⁻	3885,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60 Плотность
раствора концентрата (±0,3%) – 1,1482 г/ см³

Набор порошков для приготовления кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа с глюкозой P 969+Gluc

Набор имеет следующий состав:

	Количество	Вес, г
Хлорид натрия	2 пакета	21070
Хлорид калия	1 пакет	1044
Хлорид магния х 6 H ₂ O/ гексагидрат хлорида магния	1 пакет	356
Хлорид кальция х 2 H ₂ O/ кальция хлорид дигидрат	1 пакет	772
уксусная кислота	1 канистра	631
Глюкоза, ангидрид	1 пакет	3500

1 л концентрата содержит:

	ммоль/л	Погрешность, %
Na ⁺	3605,00	±2,5
K ⁺	140,00	±5
Mg ²⁺	17,50	±5
Ca ²⁺	52,50	±5

Cl ⁻	3885,00	±5
CH ₃ COO ⁻	105,00	±5
Глюкоза	194,27	±5

Значение pH раствора концентрата – 1,90-2,60

Плотность раствора концентрата (±0,3%) – 1,1607 г/см³

Электролитный состав готового к использованию раствора получается следующим:

Na ⁺	95,0-165,5 ммоль/л
K ⁺	0,0-4,5 ммоль/л
Ca ²⁺	0,0-2,5 ммоль/л
Mg ²⁺	0,0-2,5 ммоль/л
HCO ₃ ⁻	32,0-35,0 ммоль/л
CH ₃ COO ⁻	1,0-6,0 ммоль/л
Cl ⁻	70,0-144,5 ммоль/л
Глюкоза	0,0-2,0 г/л
Осмолярность	283,0-297,0 мосм/л

Правильный состав электролитов в готовом к применению гемодиализном растворе указан на этикетке коробки набора порошков.

2. Приготовление кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа 1+34

Каждая упаковка набора порошков включает в себя инструкцию по приготовлению, основанную на точном типе состава и соотношении разбавления.

1. Перед тем как приступить к приготовлению концентрата, пожалуйста, проверьте наличие всех компонентов в наборе в соответствии с инструкцией по приготовлению.
2. Используйте для смешивания воду в соответствии с ISO 23500-3.
3. Добавьте все компоненты набора порошков в смесительное оборудование (например, Herco, СК или аналогичное оборудование для приготовления концентратов, зарегистрированное в РФ). Добавление порошков можно производить в произвольном порядке, исключая уксусную кислоту.
4. Убедитесь в том, что все компоненты набора порошков полностью засыпаны в смесительное оборудование.
5. Перемешать смесь, пока все компоненты не растворятся (минимум 20 мин при температуре 10-25 °C).
6. Добавьте кислоту (уксусная кислота).
7. Перемешайте еще раз, чтобы получить прозрачный и бесцветный раствор.
8. Добавьте воду в соответствии с ISO 23500-3, чтобы достичь заявленного конечного объема раствора.
9. Перемешайте еще раз, чтобы получить прозрачный и бесцветный раствор.
10. Раствор необходимо отфильтровать с помощью фильтра с порами размером 1,0 мкм и менее.

11. Перед использованием концентрата для приготовления готового к применению раствора проверьте правильный состав раствора с использованием соответствующих методов согласно ISO 23500-4. Результаты необходимо задокументировать.

12. Документы в отношении используемого материала и этапы подготовки, а также результаты испытаний должны храниться в архиве.

Примечание.

Пользователь несет ответственность за правильность составления и хранения кислотного концентрата для гемодиализа.

Используйте набор порошков только при наличии в коробке всех компонентов.

Не используйте набор порошков в случае повреждения или открытой упаковки.

Набор порошков необходимо хранить в месте, защищенном от заморозания.

Набор порошков предназначен только для однократного использования.

Для того чтобы обеспечить безопасное применение, следуйте инструкциям производителя смесительного оборудования.

Следует очищать и регулярно проводить техническое обслуживание оборудования для смешивания в соответствии с инструкциями производителя смесительного оборудования.

Обратите внимание: конечный объем кислотного концентрата должен точно соответствовать заявленному объему.

Приготовление гемодиализного раствора из кислотного концентрата для бикарбонатного гемодиализа 1+34

1+34

Для получения готового к применению раствора для гемодиализа необходимо смешать:

- 1 л кислотного концентрата приготовленного из набора порошков 1+34;
- 32,775 л очищенной воды (согласно ISO 23500-3);
- 1,225 л раствора NaHCO_3 8,4%-го или соответствующий бикарбонатный картридж

Способ применения:

- для экстракорпорального бикарбонатного диализа. Используйте кислотный концентрат только с концентратом для бикарбонатного гемодиализа (8,4% или 6,6% NaHCO_3) или бикарбонатным картриджем с заданным разведением,
- для он-лайн процедур, только в сочетании с монитором гемодиализации, который предназначен для он-лайн лечения (см. руководство по эксплуатации соответствующего диализного аппарата).

Проведите анализ газа в готовом к применению растворе для бикарбонатного гемодиализа перед использованием, используя соответствующий метод.

Примечание.

Следуйте инструкциям производителя диализного аппарата. Необходимо точно контролировать концентрацию готового диализного раствора. Проверьте проводимость и уровень pH диализата перед диализным лечением и каждый раз при использовании нового концентрата в аппарате. Кислотный и основной концентраты для бикарбонатного гемодиализа следует разбавлять непосредственно перед использованием только водой подходящего качества в соответствии с ISO 23500-3.

Используйте только прозрачный раствор. Хранить в месте, защищенном от заморозания.

Концентрат не содержит эндотоксины.

6. Упаковка

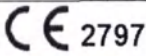
Упаковка соответствует всем необходимым требованиям стандартов и нормативов, в том числе ISO 23500-4.

Канистры являются герметичными и имеют инертный состав к содержащимся в них химическим веществам, что не может повлиять на изменение параметров чистоты или качества концентратов при обработке, хранении или транспортировке.

Каждая упаковка набора порошков включает в себя инструкцию по приготовлению, основанную на точном типе состава и соотношении разбавления.

7. Маркировка

Расшифровка символов, применяемых на маркировке представлена в Таблице.

Знак, символ	Пояснение
	Срок годности
	Соответствие требованиям Директивы ЕС 93/42/ЕЕС
	Изготовитель
	Дата изготовления
	См. руководство по эксплуатации
	Нижняя граница температуры
	Номер изделия по каталогу
	Партия
	Соотношение для смешивания 1 : 34. 1+1,225 + 32,775 (кислотный) либо 1 + 34 (ацетатный)
	Опасно. Воспламеняющиеся вещества
	Опасно. Едкие и коррозионные вещества
	Код переработки полиэтилена высокой плотности

	Вверх
	Ограниченное количество

7. Хранение, транспортировка

Срок хранения – 35 месяцев при температуре не ниже 5°C и относительной влажности <75%. Нарушение условий хранения может повлечь изменение химического состава компонентов, входящих в наборы и комплекты концентратов.

Хранить в месте, защищенном от замерзания.

Транспортировать можно всеми видами наземного и воздушного транспорта, не классифицируется как опасный товар. Условия транспортировки совпадают с условиями хранения

8. Утилизация

Утилизация возможна с бытовыми отходами.

Наборы могут утилизироваться только, если их использование не представляется возможным.

Утилизация должна проходить согласно Директиве 2008/98/ЕС, а так же в соответствии с действующим законодательством страны применения.

Загрязненная упаковка:

Пустые контейнеры могут быть утилизированы в специальных местах для повторного использования, утилизации или отходов. Упаковки должны быть сданы, они могут быть повторно использованы после соответствующей очистки. Контейнеры, которые не могут быть очищены, должны быть утилизированы. Рекомендуемые чистящие средства – вода

9. Гарантийные обязательства

Настоящая гарантия заменяет и исключает все другие гарантии, на безоговорочно изложенные в настоящем документе, как явные, так и подразумеваемые вследствие действия закона либо по другим причинам, в том числе, среди прочего, гарантии коммерческого применения и пригодности для конкретных целей. Обращение, хранение данного изделия, другие факторы в отношении пациента, диагностики, лечения и хирургических процедур, а также прочие вопросы, не зависящие от изготовителя, непосредственно влияют на изделие и получаемые с его помощью результаты. Обязательства изготовителя по настоящей гарантии ограничены заменой данного изделия. Изготовитель не несет ответственности ни за какие случайные или вытекающие убытки, ущерб или расходы, прямо или косвенно связанные с использованием данного изделия. Изготовитель не принимает на себя никаких дополнительных обязательств в отношении настоящего изделия, равно как и не уполномочивает другие лица принимать на себя такие

обязательства. Изготовитель не несет ответственности в случае повторного использования, переработки или стерилизации изделия и не предоставляет никаких гарантий, явных или подразумеваемых, в том числе, среди прочего, гарантий коммерческого применения и пригодности для конкретных целей, в отношении таких изделий.

Гарантийный срок эксплуатации распространяется на срок годности указанный на упаковке.

10. Рекламация

По вопросам эксплуатации и претензий по качеству медицинского изделия обращаться к официальному производителю медицинских изделий или к Уполномоченному представителю производителя на территории РФ.

Производитель

MTN Neubrandenburg GmbH
(МТН Нойбранденбург ГмбХ)

Gustav-Kirchhoff -Straße. 2, D 17033, Neubrandenburg, Germany
(Густав-Кирхофф-Штрассе 2, 17033 Нойбранденбург, Германия)

Уполномоченный представитель

АО «МЕДТОРГСЕРВИС»,
Юридический адрес: 143444, Московская обл, г. Красногорск, мкр. Опалиха, ул.
Геологов, д 6, помещение 1, телефон + 7 (495) 592-71-91, e-mail:
info@medtorgservice.ru

Die Frage nach einer Vorbefassung im Sinne von § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG wurde verneint.

Der Beteiligten ist bekannt, dass im Rahmen der Bearbeitung dieser Urkunde personenbezogene Daten ausschließlich auf Grundlage der gesetzlichen Bestimmungen (Datenschutz-Grundverordnung) verarbeitet werden. Der Beteiligten ist weiterhin bekannt, dass ihr grundsätzlich die Rechte auf Auskunft, Berichtigung, Löschung, Einschränkung, Datenübertragbarkeit, Widerruf und Widerspruch zustehen.

UR.-Nr.: 8655 / 2020

Nach entsprechender Vorprüfung gemäß § 378 Abs. 3 FamFG, § 15 Abs. 3 GBO beglaubige ich vorstehende, vor mir anerkannte Unterschrift als die eigenhändige

der Frau **Irmtraud Steinert**, geborene Marx, geboren am 09.10.1960,
wohnhaft in 17033 Neubrandenburg, Bischofstr. 16,
der Notarassessorin ausgewiesen durch gültigen Personalausweis

hier handelnd nicht im eigenen Namen, sondern als einzelvertretungsberechtigter Geschäftsführer der **MTN Neubrandenburg GmbH** mit dem Sitz in Neubrandenburg, eingetragen beim Handelsregister des Amtsgerichts Neubrandenburg unter HR B 6832

Aufgrund mir vorliegender Einsicht vom 02.11.2020 in das elektronische Handelsregister des Amtsgerichts Neubrandenburg HR B 6832 stelle ich fest, dass die **MTN Neubrandenburg GmbH** und Frau Irmtraud Steinert, geb. Marx als einzelvertretungsberechtigter Geschäftsführer eingetragen sind.

Neubrandenburg, den 02.11.2020




Anika Stange

Notarassessorin

als amtlich bestellte Vertreterin
der Notarin Helga Horwath



Apostille

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. ist unterschrieben von

Frau Schanz
3. in ^{seiner} ~~seiner~~ Eigenschaft als *Notarin* ~~Notarin~~ als
aukt. beauf. Vertretin d. Notarin H. Horwath

4. sie ist versehen mit dem Siegel / ~~Stempel~~
des (der) *Helga Horwath*
Notarin in Neubrandenburg - 1 -

Bestätigt

5. in *Neubrandenburg*
6. am *02.11.2020*
7. durch *den Präsidenten des Landgericht*
8. unter Nr. *921a-2020/2020*
9. Siegel / Stempel:
10. Unterschrift:



Christine Wittenberg

[Перевод с английского и немецкого языков на русский язык]

«Утверждаю»

Генеральный директор

Г-жа Ирмтрауд Штайнерт (Irmtraud Steinert)

«МТН Нойбранденбург ГмбХ» (MTN Neubrandenburg GmbH)

/подпись/

30 октября 2020 г.

**«Наборы порошков для приготовления кислотного концентрата
для бикарбонатного гемодиализа»**

Инструкция по применению

[Текст документа на русском языке]

На вопрос о наличии препятствий для совершения нотариального действия в соответствии с § 3, абз. 1, п. 7 Закона о нотариальном засвидетельствовании был получен отрицательный ответ.

Заинтересованным лицам известно, что в рамках рассмотрения настоящего документа персональные данные обрабатываются исключительно на основании положений закона (Общий регламент по защите данных). Заинтересованным лицам также известно, что они имеют право на получение информации, исправление, удаление, ограничение обработки, переносимость данных, отзыв и опротестование.

№ в реестре нотариальных действий: 8655/2020

После соответствующей предварительной проверки в соответствии с § 378, абз. 3 Закона ФРГ о производстве по семейным делам и вопросам добровольной подсудности, § 15, абз. 3 Положения о сборах, настоящим удостоверяю имеющуюся выше, выполненную в моем присутствии собственноручную подпись

госпожи **Ирмтрауд Штайнерт**, урожд. Маркс (Marx), род. 09.10.1960 г.,
проживающей по адресу: 17033 Нойбранденбург, Бишофштр., 16
(17033 Neubrandenburg, Bischofstr. 16),
предъявившей помощнику нотариуса действительное удостоверение личности,

действующей не от своего имени, а в качестве обладающего правом единоличного представительства директора компании «**МТН Нойбранденбург ГмбХ**» с местом нахождения в Нойбранденбурге, зарегистрированной в Торговом реестре местного общего суда Нойбранденбурга за номером HR B 6832.

После ознакомления с содержанием записи от 02.11.2020 г. электронного Торгового реестра местного общего суда Нойбранденбурга за номером HR B 6832 я удостоверяю, что «**МТН Нойбранденбург ГмбХ**» и госпожа Ирмтрауд Штайнерт, урожд. Маркс, как обладающий правом единоличного представительства директор, действительно зарегистрированы в Торговом реестре.

Нойбранденбург, 02.11.2020 г.

/подпись/

Аника Штанге (Anika Stange)
Помощник нотариуса, официально назначенный
представитель нотариуса Хельги Хорват
(Helga Horwath)

[Печать: Хельга Хорват, нотариус г. Нойбранденбург * 2]

[Тисненая печать: Хельга Хорват, нотариус г. Нойбранденбург]

АПОСТИЛЬ
(Гаагская конвенция от 05 октября 1961 г.)

1. Страна: Федеративная Республика Германия
Настоящий официальный документ
2. подписан г-жой Штанге,
3. выступающей в качестве помощника нотариуса, официально назначенного
представителя нотариуса Хельги Хорват,
4. скреплен печатью/~~штампом~~ Хельги Хорват, нотариуса г. Нойбранденбург -1-

УДОСТОВЕРЕНО

5. в г. Нойбранденбург
6. 02.11.2020 г.
7. Председателем Земельного суда
8. за № 921а-209/2020
9. Печать/штамп: [Печать: Председатель Земельного суда г. Нойбранденбург * 1]
10. Подпись: /подпись/

Перевод данного текста выполнен переводчиком Станевой Евгенией Александровной



Российская Федерация

Город Москва

Четырнадцатого декабря две тысячи двадцатого года

Я, Акимов Глеб Борисович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Станевой Евгении Александровны.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/09 – н/77 – 2020 – 44-856

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 300 руб.



Г.Б. Акимов

Прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 34 лист(-а, -ов).

Нотариус:

